



Photo Foto : Howeller + Yoon



#### **TOUCHING MAGIC MADE OF GLASS, LIGHT AND SOUND**

40 touch-sensitive glass columns at the Dubai Mall, one of the world's largest shopping centers, invite visitors to a concert for the senses. The artistic interactive installation Aviary from the architecture firm Höweler+Yoon from Boston produces unique light and sound compositions when it is touched or wiped. These 2.5- to 4-meter high objects made of borosilicate glass from SCHOTT were all equipped with a sensitive foil and a light core.

<

#### **BERÜHRENDER ZAUBER AUS GLAS, LICHT UND KLANG**

40 berührungsempfindliche Glasstelen laden in der Dubai-Mall, einem der weltgrößten Einkaufszentren, zu einem Konzert für die Sinne ein. Die interaktive Kunstinstallation Aviary vom Bostoner Architekturbüro Höweler+Yoon erzeugt durch Berühren und Wischen ganz eigene Licht- und Klangkompositionen. Dazu wurden die 2,5 bis 4 Meter hohen Objekte aus Borosilikatglas von SCHOTT mit einer sensitiven Folie und einem Lichtkern ausgestattet.

<

## 60 Years in Brazil

Happy Birthday Rio de Janeiro: SCHOTT's first production site outside of Germany is celebrating its diamond birthday. SCHOTT officially became part owner of the factory that the German Arnold Dyckerhoff had purchased in Brazil in the 1940s, some 60 years ago. By working together, SCHOTT and Dyckerhoff managed to set up glass tubing production, which SCHOTT took over completely in 1966. Vitrofarma, the current SCHOTT plant employing a staff of 180, is the market leader in Brazil and also exports to North and South America. Approximately five million euros will be invested in its renovation in 2015.

< [rina.dellavecchia@us.schott.com](mailto:rina.dellavecchia@us.schott.com)



Photo Foto : schott/O. Szekely

## 60 Jahre in Brasilien

Happy Birthday in Rio de Janeiro: Die erste Produktionsstätte von SCHOTT außerhalb Deutschlands feiert diamantenen Geburtstag. Denn vor 60 Jahren wurde der Technologiekonzern offiziell Teilhaber der Fabrik in Brasilien, die der Deutsche Arnold Dyckerhoff in den 1940er-Jahren gekauft hatte. Zusammen gelang der Aufbau einer Produktion für Glasröhren, die SCHOTT 1966 komplett übernahm. Das heutige SCHOTT Werk Vitrofarma beschäftigt 180 Mitarbeiter, ist Marktführer im Inland und exportiert nach Nord- und Südamerika. Zur Modernisierung sollen 2015 umgerechnet rund fünf Millionen Euro investiert werden.

< [rina.dellavecchia@us.schott.com](mailto:rina.dellavecchia@us.schott.com)



Photo Foto : schott/C. Costard

## New Glass-Ceramic Power

SCHOTT is presenting a unique new class of dielectric materials for use in high voltage capacitors under the name POWERAMIC™. These highly homogeneous, pore-free glass-ceramics offer extremely high energy storage density and excellent dielectric properties even at high temperatures. They allow for smaller and lighter capacitors with higher power density in high voltage applications. These types of components are needed, for example, for excimer lasers and X-ray devices in industry and medicine, industrial high voltage supply systems, and power grids for renewable energy.

< [joe.hale@us.schott.com](mailto:joe.hale@us.schott.com)

## Neue Glaskeramik-Power

Unter dem Produktnamen POWERAMIC™ präsentiert SCHOTT eine neuartige Klasse dielektrischer Werkstoffe für Hochspannungskondensatoren. Die hochhomogenen, porenfreien Glaskeramiken bieten eine sehr hohe Energiespeicherdichte und exzellente dielektrische Eigenschaften auch bei hohen Temperaturen. Für Hochspannungsanwendungen ermöglichen sie kleinere und leichtere Kondensatoren mit großer Leistungsdichte. Solche Komponenten werden benötigt etwa für Excimer-Laser und Röntgengeräte in Industrie bzw. Medizin, zur industriellen Hochspannungsversorgung oder in Stromnetzen für erneuerbare Energien.

< [joe.hale@us.schott.com](mailto:joe.hale@us.schott.com)

## Award-Winning Cabin Panes

SCHOTT was presented with the Crystal Cabin Award, an international innovation prize from the German city of Hamburg, for its innovative interior window panes in passenger aircraft. This laminate made of the specialty glass Xensation® Cover and foils that was developed in cooperation with Diehl Aircabin is the first product of its kind. It is approximately 40 percent lighter, thinner and more scratch-resistant than standard products made of plastic. In addition, it passes all relevant breakage tests and meets all of the fire-resistance requirements for aircraft cabins. This new laminate provides added benefits for designers, airlines and passengers.

< [robert.gandenberger@us.schott.com](mailto:robert.gandenberger@us.schott.com)

## Preisgekrönte Kabinen-Scheiben

Für seine innovativen Innenscheiben in Passagierflugzeugen wurde SCHOTT mit dem Crystal Cabin Award, einem internationalen Innovationspreis der deutschen Stadt Hamburg, ausgezeichnet. Das in Kooperation mit Diehl Aircabin entwickelte Laminat aus dem Spezialflachglas Xensation® Cover und Folien ist das erste seiner Art. Gegenüber Standardprodukten aus Kunststoff ist es rund 40 Prozent leichter, dünner und kratzfest, zudem besteht es sämtliche relevanten Bruchtests und erfüllt alle Brandschutzbestimmungen für die Kabine. Diese Kombination schafft zusätzliche Vorteile für Designer, Fluggesellschaften und Passagiere gleichermaßen.

< [robert.gandenberger@us.schott.com](mailto:robert.gandenberger@us.schott.com)



Photo Foto : SCHOTT

## New Material Laminate Prevents Glass Splinters

A new, break-resistant cover glass laminate for use in vehicle displays could improve traffic safety. SCHOTT and DELO Industrie Klebstoffe are cooperating on developing such a product and were able to show in trials that their displays meet all the safety requirements of the automotive industry and protect against cuts incurred in accidents. For the trials, the extremely strong aluminosilicate glass Xensation® Cover from SCHOTT was firmly bonded to the LCD display. Unlike conventional displays, there is no air between the LCD and the cover glass, but rather the high-tech adhesive from DELO. In head crash tests, the glass remained intact and, in contrast to standard displays, prevented splinters from forming.

< [robert.gandenberger@us.schott.com](mailto:robert.gandenberger@us.schott.com)



## Neuer Materialverbund verhindert Glassplitter

Für mehr Verkehrssicherheit könnte ein neuer bruchfester Deckglasverbund für Fahrzeug-Displays sorgen. SCHOTT und DELO Industrie Klebstoffe zeigten durch Versuche, dass ihre Partnerentwicklung alle Sicherheitsansprüche der Automobilindustrie erfüllt und bei Unfällen vor Schnittverletzungen schützt. Dabei wurde das Aluminosilikatglas Xensation® Cover von SCHOTT mit der LCD-Anzeige fest verklebt. Zwischen LCD und Deckglas befindet sich keine Luft, sondern Hightech-Klebstoff von DELO. Bei Kopfaufpralltests blieb das Glas völlig intakt und verhinderte – anders als Standarddisplays – die Splitterbildung.

< [robert.gandenberger@us.schott.com](mailto:robert.gandenberger@us.schott.com)



## One Million Certificates

In 1999, SCHOTT became the first company to make all of the pharmaceutical tubing it manufactures identifiable. In 2014, SCHOTT issued the one-millionth pallet certificate for its FIOLAX® glass tubing and is thus assisting the pharmaceutical industry with an important topic: traceability. This is becoming more and more important due to stricter requirements for safety and quality at all levels. These certificates help to meet this goal because they make it possible to identify products when the tubing supplied is processed into packaging products such as vials and syringes. Furthermore, the certificates also contain detailed information on the actual capacity and glass quality.

< [rina.dellavecchia@us.schott.com](mailto:rina.dellavecchia@us.schott.com)

## Eine Million Zertifikate

1999 war SCHOTT das erste Unternehmen, das alle produzierten Pharmaröhre durchgängig identifizierbar machte. 2014 stellte der Hersteller das millionste Paletten-Zertifikat für seine FIOLAX® Glasröhren aus – und unterstützt die Pharmaindustrie damit bei einem Topthema: Rückverfolgbarkeit. Ihre Bedeutung wächst mit den Anforderungen an Qualität und Sicherheit auf allen Ebenen; bei ihrer Realisierung helfen die Zertifikate: Sie dienen der Produktidentifikation, wenn die gelieferten Röhren zu Packmitteln wie Fläschchen oder Spritzen verarbeitet werden, und enthalten detaillierte Informationen zur realen Maß- und Glasqualität.

< [rina.dellavecchia@us.schott.com](mailto:rina.dellavecchia@us.schott.com)

## IMPRINT IMPRESSUM

Edition 1/2014, Volume 9  
Ausgabe 1/2014, 9. Jahrgang

**solutions** THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE is published twice each year in both English and German, Spanish and Portuguese and once a year in Chinese.

**solutions** THE SCHOTT TECHNOLOGY MAGAZINE erscheint zweimal jährlich, jeweils zweisprachig in Englisch und Deutsch, Spanisch und Portugiesisch sowie einmal jährlich in Chinesisch.

Circulation / Auflage: 17,000  
Online edition / Online-Ausgabe:  
[www.us.schott.com/solutions](http://www.us.schott.com/solutions)

Publisher / Herausgeber:  
SCHOTT North America, Inc.  
555 Taxter Road  
Elmsford, NY 10523  
[www.us.schott.com](http://www.us.schott.com)  
[info@us.schott.com](mailto:info@us.schott.com)

Responsible for the content:  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Salvatore Ruggiero

Editor-in-chief / Chefredakteurin:  
Christine Fuhr

Co-editor / Redaktionsunterstützung:  
Thilo Horvatitsch textkommunikation, Budenheim

Design and lithography:  
Gestaltung und Lithografie:  
Oliver Wagner, Designagentur Wagner, Mainz,

Printing preparations / Druckvorstufe:  
Knecht GmbH, Ockenheim

Printing / Druck:  
Schmidt printmedien GmbH, Ginsheim-Gustavsburg

Reprinting these articles (texts and illustrations) or excerpts thereof requires the expressed written permission of the publisher.

Nachdruck von Beiträgen (Texte und Bilder), auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

The following product names are trademarks of SCHOTT AG or other companies of the SCHOTT Group and registered in certain countries: Nachfolgende Produktnamen sind in verschiedenen Ländern eingetragene Marken der SCHOTT AG bzw. anderer Unternehmen des SCHOTT Konzerns:

CERAN®, CONTURAN®, CoralPor®, FIOLAX®, PURAVIS®, PYRAN®, SCHOTT®, Termofrost®, Xensation®, ZERODUR®.

## SERVICE FOR READERS LESERSERVICE

If you are interested in receiving solutions free-of-charge on a regular basis or would like to receive a free copy, please send an e-mail to:

Wenn Sie solutions regelmäßig kostenlos beziehen oder ein Probeexemplar erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an:

[info@us.schott.com](mailto:info@us.schott.com)

© 2013 SCHOTT  
North America, Inc.

